

# 1. 자기소개를 하자

전체의 흐름

**준비** 활동의 설명을 한다. (10 분)

자기소개 표현을 도입 연습한다 (30 분)

**교류학습사례 1** 발신) 명함을 작성한다 (45 분)

수신) 받은 명함을 읽고, 그것을 사용하여 롤플레이를 한다 (45 분)

**교류학습사례 2** 발신) 파워포인트 자료를 작성한다 (45 분)

수신) 파워포인트 자료를 보고 내용을 이해한다 + 코멘트, 질문을 쓴다 (45 분)

**교류학습사례 3** 발신) 비디오 편지를 작성한다 (45 분)

수신) 비디오 편지를 보고 내용을 이해한다 + 코멘트, 질문을 쓴다 (45 분)

## **도움이 되는 표현**

- はじめまして。처음 뵙겠습니다.
- 私は～です。저는 ~ 입니다.
- 私は 高校 (1 / 2 / 3) 年生です。 저는 고등학교 (1 / 2 / 3) 학년 학생입니다.
- ～が好きです。～를/을 좋아합니다.
- ～も好きです。～도 좋아합니다.
- どうぞよろしくお願いします。잘 부탁드립니다.

## **단어**

### 좋아하는 것을 표현하는 단어

音楽	음악
読書	독서
スポーツ	스포츠
ドラマ	드라마
カラオケ	노래방
ゲーム	게임
インターネット	인터넷
アニメ	애니메이션
まんが	만화

### 나라의 명칭

韓国 한국  
日本 일본

파워포인트 교재예 (일본어 학습용)

파워포인트 교재예 (한국어 학습용)

테마	1-1 오리지널 명함을 보내자
목표	배운 언어로 명함을 만들고, 자기소개를 하면서 명함을 교환할 수 있다.
형태	비대면
교구 교재	명함 카드, 색연필, 스티커(스티커 사진) 등
<p>학생이 행하는 활동</p> <p>참고프린트</p> <p><u>한국어 학급</u></p> <p><u>일본어 학급</u></p>	<p>1)준비</p> <p>①가나표나 한글표를 보면서, 학습언어로의 자기 이름 쓰는 법을 확인한다.</p> <p>②자신의 학교이름과 학년 쓰는 법을 연습한다.</p> <p>③자기 소개 표현을 확인한다.</p> <p>2)명함카드 작성</p> <p>①명함 크기로 자른 카드를 받으면, 자신의 학교명, 학년, 이름을 쓴다.</p> <p>②좋아하는 스티커 등을 붙이고 오리지널 명함으로 완성한다.</p> <p>③자기소개 표현을 확인하고, 학급친구와 명함교환 연습을 한다.</p> <p>3)상대학교에서 도착한 명함을 읽는다</p> <p>①교류상대학교 학생의 이름을 받고, 쓰여진 문자를 가나표나 한글표를 도움을 받아 읽는다.</p> <p>②교사에게 이름 읽는 법을 확인한다.</p> <p>③받은 명함을 보고, 명함의 표기특징, 알게된 것, 인상 등을 학급에서 서로 이야기한다.</p>
포인트	가나표나 한글표를 활용한다.
변형	<p>상대학교에서 파워포인트 자료나 비디오편지가 도착해있는 경우에는 그것들을 보면서 명함과 맞춰보는 연습을 한다.</p> <p>명함을 카루타 대신으로 하여 이름을 부르고 명함을 빨리 가져가는 「카루타 잡기 게임」으로 응용할 수도 있다.</p>

테마	1-2 자기소개 파워포인트를 보내자
목표	자신의 이름, 학교, 학년을 말하고, 첫만남 인사를 할 수 있다.
형태	비대면
교구 교재	컴퓨터 (파워포인트 소프트)
학생이 행하는 활동 참고프린트 <u>한국어 학급</u> <u>일본어 학급</u>	<p>1)준비</p> <p>①교사가 만든 자기소개 파워포인트 자료를 본다.</p> <p>②사용되고 있는 자기소개 표현의 의미를 추측하고, 발표를 들은 후 확인한다.</p> <p>③자기소개 표현을 확인하고, 발음해본다.</p> <p>④자기소개 표현에 자신의 이름, 학교명, 학년을 넣어서 글을 만든다.</p> <p>⑤학급 사진을 촬영한다. (개인 또는 그룹으로)</p> <p>2)자기소개 파워포인트 자료의 작성</p> <p>①컴퓨터의 파워포인트 소프트를 기동하고, 촬영한 사진을 삽입한다.</p> <p>②컴퓨터의 프로그램 「악세사리」에서 「사운드 레코드」를 기동하고, 한사람씩 자기소개 문을 학습언어로 녹음해서 보존한다. 또한 모어에 의한 자기소개 문도 녹음하고 보존한다.</p> <p>③파워포인트 자기소개 파일에 ②의 음성파일 (학습언어판 모어판)을 삽입한다.</p> <p>④자기소개 파일로 작성한 자기소개문(스크립트)를 모어로 입력한다.</p> <p>⑤완성하면, 학급에서 보고 확인하여 상대학교에 보낸다.</p> <p>3. 상대교의 자기소개 파일의 이해</p> <p>①상대교로부터 도착한 자기소개 파일을 본다(듣는다)</p> <p>②학교의 이름이나 학년등을 확인한다. 학습언어로 이야기되어지는 내용에서 이해가지 않는 부분에 대해서 교사에게 질문한다.</p> <p>③자기소개 파일을 보고, 알게 된 것에 대해서 학급에서 서로</p>

	<p>이야기한다.</p> <p>④자기소개 파일을 보았던 감상, 코멘트를 모어로 써서 보낸다.</p>
포인트	<p>상대학교의 학생이 수업에서 사용할 수 있도록, 학습언어와 모어의 양방향으로 스크립트를 준비한다.</p> <p>음성을 녹음할 때에는 마이크를 사용하면 음질이 좋아진다.</p>
변형	<p>상대학교의 자기소개 파일이 이미 도착해 있는 경우에는, 처음에 교사의 자료를 보여주기 전에 도착한 것을 보여주어도 좋은 동기유발이 된다. 3) ⇒1) ⇒2) 순으로 진행해도 좋다.</p> <p>학습언어에서의 입력방법을 배운 후라면, 스크립트를 학습언어로 입력할 수 있다.</p>

테마	1-3 자기소개 비디오 편지를 보내자
목표	자신의 이름, 학교, 학년, 좋아하는 것을 소개할 수 있다.
형태	비대면
교구 교재	비디오카메라, PC(비디오 재생 소프트웨어)
학생이 행하는 활동	1)준비
참조 프린트	①자신의 이름, 학교, 학년, 좋아하는 것(사람)의 이름을 넣어 자기소개
<u>한국어</u> <u>학습</u>	문을 만든다.
<u>일본어</u> <u>학습</u>	②자기소개 문 외에 학습 전체로 상대학교의 학생에게 어떤 메시지를 전달할까를 상의한다. (노래, 질문 등)
	③자기소개문을 종이를 보지 않고도 말할 수 있도록 연습한다.
	④비디오편지에 더할 메시지(②)를 말하는 연습을 한다.
	2)비디오 편지의 작성
	①개인 또는 그룹별로 리허설을 한다.
	②리허설 후 자기소개문을 발표하고, 그 모습을 비디오카메라로

	<p>녹화한다. 좋아하는 것(사람)을 소개할 때에는 그 실물이나 관련사진 등을 갖고 보여주면서 학습언어와 모어 양쪽으로 말한다.</p> <p>③녹음한 비디오 내용을 체크하고, 상대학교에 보낸다.</p> <p>3)상대학교 비디오편지의 이해와 피드백</p> <p>①상대학교로부터 비디오 편지가 도착하면, 학급 전체가 시청하면서 학생의 이름과 그 학생이 말한 내용을 확인한다.</p> <p>②들은 내용을 확인한다.</p> <p>③상대학교의 학생에게 비디오편지의 감상이나 질문을 모어로 써서 보낸다.</p> <p>(교사가 상대학교의 선생님에게 보내고, 피드백을 해서 받는다)</p>
<p>포인트</p>	<p>비디오카메라에 마이크를 장착하여 음성을 취하기 쉽게 한다.</p> <p>동영상을 촬영하기 때문에, 동작이 있는 내용으로 한다.</p> <p>핸드폰이나 디지털 카메라의 동영상촬영 모드라도 촬영할 수 있다.</p> <p>상대학교에서 재생할 수 있는 동영상 파일 확장자로 되어 있는가를 확인한다.</p>
<p>변형</p>	<p>비디오편지의 내용에 대해 간단한 OX 퀴즈 등을 준비하고, 듣는 연습을 할 수 있다.</p>

**학생의 반응**



일본어를 잘 한다!



한자가 많구나!

자기소개 파워포인트 자료의 영향은 커서, 그 후 계속되는 교류활동에 대한 기대감이 더욱 높아졌다. 한국어 학급에서는 한국 이름을 우선 게시하여 읽고, 그 음에서 남자인지 여자인지를 상상시키고, 다음으로 사진을 보여주어 상대 학생을 소개했는데, 한자로 쓰여진 이름에서 성별을 추측하는 것은 쉬운 것과 어려운 것이 있고, 일본인의 이름과의 공통점이나 상이점을 알아차리는 기회가 된 것 같다. 또한, 사진이나 음성은 학생들에게 흥미진진한 정보를 많이 부여해 주었다. 이미 파트너가 결정된 후에 자료를 교환하고 있기 때문에, 「○○씨에게」라고 하는 수신인도 붙여 있고, 상대 학생이 자신을 위해 만들어 준 자료라고 하는 실감을 얻을 수 있다는 점에서, 학생들의 동기를 끌어올린 원인의 하나라고 고찰된다. 명함에 쓰여 있는 손으로 쓴 이름의 판독은 쉽지 않지만, 교과서에 쓰여 있는 문자와 손으로 쓴 문자를 비교하고, 교사의 도움을 받아서 읽기를 할 수 있었다.